

言文對照

新式標點

古文觀止

國學自修讀本



上海達文書店印行



照 文 對 止 觀 文 古
冊 肆 書 全

分 挪 角 肆 幣 國 售 實
費 汇 費 郵 加 酌 埠 外

標點者 湖上漁隱
校者 范叔寒
印刷者 達文書店
發行者 達文書店
分售處 全國各大書局

民國廿六年七月重版

特約發行者
上海四馬路中市

新文化書社

言文
對照

古文觀止

卷十

梅聖俞詩集序

歐陽修

予聞世謂詩人少達而多窮。窮頭引一語夫豈然哉。蓋世所傳詩者多出於古窮人之辭也。一句窮倒詩人多窮下詳寫詩非能窮人凡士之蘊其所有而不得施於世者多喜自放於山巔水涯之外見蟲魚草木風雲鳥獸之狀類往往探其奇怪內有憂思感憤之鬱積其興於怨刺以道羈雞臣寡婦之所歎而寫人情之難言蓋愈窮則愈工述古今詩人作意摹寫然則非詩之能窮人殆窮者而後工也。惟窮而後工故世所傳詩者多出于古窮人之辭○一語點正引出聖俞予友梅聖俞點出人少以蔭補爲吏累舉進士輒抑於有司困於州縣凡十餘年年進五十猶從辟闢書爲人之佐鬱其所蓄不得奮見於事業其家宛陵幼習於詩自爲童子出語已驚其長老既長學乎六經仁義之說其爲文章簡古純粹不求苟說於世世之人徒知其詩而已點出文章爲詩作陪引然時無賢愚語詩者必求之聖俞聖俞亦自以其不得志者樂於詩而發之故其

平生所作。於詩尤多。

方正點出詩

世既知之矣。而未有薦之上者。昔王文康公嘗見

而歎曰。二百年無此作矣。雖知之深。亦不果薦也。若使其幸得用於朝廷。作

爲雅頌。以歌詠大宋之功德。薦之清廟。而追商周魯頌之作者。豈不偉歟。奈

何使其老不得志。而爲窮者之詩。乃徒發於蟲魚物類。羈愁感歎之言。世徒

喜其工。不知其窮之久。而將老也。可不惜哉。

此段正寫聖俞之詩窮而後工。如敘事如發論。開合照應。極極妙。亦復感慨無限。

聖俞

詩既多。不自收拾。其妻之兄子謝景初。懼其多而易失也。取其自洛陽至於

吳興以來所作。次爲十卷。予嘗嗜聖俞詩。而患不能盡得之。遽喜謝氏之能

類次也。輒序而藏之。

結出作序意

其後十五年。聖俞以疾卒於京師。余旣哭而銘之。因索於其家。得其遺橐千餘篇。並舊所藏掇聲。其尤者六百七十七篇。爲一

十五卷。

爲數記所集

嗚呼。吾於聖俞詩論之詳矣。故不復云。

書于聖俞詩中已論之詳。故于序中不復言其所以工也。○慨然不置

白話文

我聽得世界上人所說的詩人，得意的很少，窮困的很多；這個話難道是眞的這樣麼？大約在世界上所傳的詩多出在古時候窮苦人所說的說話啊。大凡一個讀書人，蘊藏他所有的學

開，卻不能夠用在世界上的，多自己喜歡放浪，在山嶺水邊的外面，看見蟲、魚、草、木、風、雲、鳥、獸的形狀，往往探他的奇怪；心裏有憂患感情的抑鬱，積着他拿出怨恨譏刺的意思來。拿來說出羈臣寡婦所歎息的話，卻是寫人心裏所難講的話；大約愈加窮困，那詩便愈加加工正這樣，看來那裏不是詩的力量能夠窮人？大約是窮的人才能夠做工正的詩啊！

我的朋友梅聖俞，年紀輕的時候，靠着祖上的庇蔭，補了一個小小的官吏，一次一次的考上去中了進士，當不得意在上司官方面，窮困着住在州縣衙門裏，共總有十多年工夫。現在年紀五十歲了，還受了聘書做人家的幕賓，抑鬱他蓄積的才能，能不能夠大大的發見在事業方面。他的家住在宛陵地方，年紀小時就學着做詩，從做童子的時候，所作的詩，已能夠驚動他的長老；待到長大了以後，去研究那六經仁義的學說。他所做的文章，簡潔古雅純粹，不求苟且迎合，在世上，世上的人，也祇知他的詩罷了。但是當時不論賢愚的人，說到做詩的，必要求教那聖俞；聖俞也自己拿這不得志的意思，喜歡在詩上面發揮他。所以他生平所做的，在詩最多，世上既知道他了，卻是沒有人荐舉他到朝廷的上面去。

從前王文康先生曾經見了他的詩嘆息道：「二百年來，沒有這種著作了！」雖說是十分的識得他，也到底不能夠荐舉他啊。如果使他幸而能夠用在朝廷的上面，做了雅頌，拿來唱和吟詠大宋的功德，獻進到清廟去，追隨周魯頌的著作，豈不是偉大的事業麼？怎樣使他的到老不能夠得志，卻做那窮人做的詩？祇不過發揮在蟲魚物類，羈旅憂愁感嘆的說話，世界上的

人，祇知道喜歡他詩的工正，不知道他的窮困長久，并且將要老了啊！豈不是可惜呢！聖愈所做的詩，既然很多，不肯自己收藏起來；他的內姪元謝景初，恐怕詩稿子多了，容易散失，拿他自從在洛陽地方到那吳興地方以來所做的詩，分列做一卷。我常常喜歡讀着聖愈的詩，卻怕不能夠完全得他；現在卻驟然喜歡韻氏的能夠替他分類排列啊！就做了一篇序。把他去寶藏。這後來的十五年工夫，聖愈因為有了疾病，死在京城地方，我既經痛哭他，又替他做了篇墓誌銘；因此又在他的家裏尋得他的遺稿一千多篇，和那舊時所藏着的，揀着他最好的六百七十七篇，分做了十五卷。唉！我對以聖愈的詩，論得已是很詳細了，所以不再說了。

送楊寘序

歐陽修

予嘗有幽憂之疾，退而閒居，不能治也。既而學琴於友人孫道滋，受宮聲數引，久而樂之，不知其疾之在體也。該商角徵琴送梓子意在此先自記往事提出學夫琴之爲技小矣。頓折情遷以聲急者悽然以促緩者舒也。大者爲宮，細者爲羽。伯奇尹吉甫子吉甫後妻之言疑而逐之伯奇事後母孝自傷抵罪投河死尾原楚懷王臣被放作離騷○借影形容連作三四疊乃韓歐得意之筆高山出泉而風雨夜至也。如怨夫寡婦之歎息，雌雄雍雍之相鳴也。其憂深思遠，則舜與文王、孔子之遺音也。悲愁感憤，則伯奇孤子、屈原忠臣之所歎也。

樂動人必深。

二句爲下轉筆

而純古淡泊與夫堯舜三代之言語。

孔子之文章易之憂患詩之怨刺無以異。

其能聽之以耳應之以手取其和者道其湮

鬱寫其幽思則感人之際亦有至者焉。

寫琴至是琵琶與爭此極盡予友楊君子入楊

好學有文累以進士舉不得志及從廡調爲尉於劍浦區區在東南數千里外是其心固有不平者且少又多疾而南方少醫藥風俗飲食異宜以多疾之體有不平之心居異宜之俗其能鬱鬱以久乎。

讀至此則知通篇之說琴意不

在意情至而語深然欲平其心以養其疾於琴亦將有得焉在琴也止借琴以釋其幽憂耳

故予作琴說以贈其行且邀道滋酌酒進琴以爲別

一結冷然

白話文

我從前有暗憂愁的病痛回家去空住着不能夠把病醫治好啊後來學彈琴在友人孫道滋那裏學習宮商的聲音和幾隻歌曲隔了長久覺得歡喜他不知道自己的有病在身上啊想那彈琴的技藝小極了講到他深的道理大的叫做宮音小的叫做羽音按了弦線驟然彈起忽然的聲隨情變聲音急的很悽慘的急促聲音緩的很舒暢的清和好像山崩石裂和那大

的夜裏一樣，像怨夫寡婦的歎息，那雌雄的鳥快活和平的互相叫着一樣，他的憂愁意思很深遠，便是舜王和文王傳下來的意思啊；這悲戚憂愁感慨發憤的心思，便是孔子伯奇忠臣屈原的所歎息啊。

喜怒哀樂的情緒，感動人家一定是很深刻；卻是那純厚古雅淡泊，和那夔、舜、三代時候傳下來的說話，孔子做的文章，易經上面憂患的意思，詩經上面怨恨諷刺的話，沒有什麼分別。他能夠聽在耳朵裏，應在手上，拿他和順的氣像，發揮他胸中塞住的憂鬱，寫出他暗地裏的思想，那麼在感動人的方面，也有十分力量呢。

我的朋友楊先生喜歡研究學問，能夠做文章，一次一次去攷中了進士，不能夠得意；等到做了祖上的庇廕，出去做那劍浦的尉官，小小的地方，在東南幾千里外面；這是他的心確有不平的地方。並且他從小時候又常常害病，卻是南方少名醫良藥，地方上的風俗飲食，一切兩樣；拿了多病的身體，和不平的心思，住在風俗不同，衛生不宜的地方；這樣怎能夠悶有氣住得長久呢！但是要平他的心，拿來養他的病，在這琴上面也着實可以得一點好處呢！所以我做一篇琴說，拿這個來送他的行；並且邀了酒，來喝一杯酒，彈一回琴，拿來做臨別的紀念。

五代史伶官傳論

歐陽修

嗚呼，盛衰之理，雖曰天命，豈非人事哉？原莊宗之所以得天下，與其所以失

之者。可以知之矣。

莊宗姓朱，鄆名存，最先世事唐賜姓李。父克用以平黃巢功封晉王。至存最滅梁自立號後唐。○先作總黎，盛衰得失四字是一篇關鍵。

世言晉王之將

終也。以三矢賜莊宗而告之曰：「梁吾仇也。」

契丹耶律阿保

既歸而背盟更附于梁。○光曰：我作河北天子，誰能禁我？遂稱帝契丹。

與吾約爲兄弟而背晉以歸梁。

機帥衆入寇晉

朱溫從黃巢爲盜，既而降唐，拜爲宣武軍節度使。賜名全忠，未幾晉封梁王，竟移唐祚。

藏之於廟，其後用兵則遺從事以一少牢告廟。

羊舌虎請其矢，感聲以錦囊負而

前驅及凱旋而納之。

○以上敘事方其係燕父子之組。

守光之父仁恭周德威伐燕，李

君臣之首。

晉兵入梁，主友貞謂皇甫麟曰：「李氏貴世仇理，雖降之，猶可斷首。」

入於太廟還矢先王而告以成

功。其意氣之盛可謂壯哉。

一段

人仇讐已滅，天下已定。一夫夜呼，亂者四應。

倉

何其衰也。

抑一段

豈得之難而失之易歟？抑本其成敗之迹而皆自於人歟。

復作虛

鐵人書曰：「滿招損謙受益。憂勞可以興國，逸豫可以亡身。自然之理也。」

引書作斷

字故方其盛也，舉天下之豪傑莫能與之爭。

又一段揚乃用方其字妙。

復作虛

之而身死國滅，爲天下笑。

伶人樂工也。莊宗善音律，或時自傅粉墨與伶人共戲。○庭採爲伶人，郭從訓所弑。○又一段揚仍用及其字妙。

神岩出

夫禍患常積於

忽微而智勇多困於所溺豈獨伶人也哉。

結出正意
慨想猶遠

白話文

唉！興旺和衰敗的道理，雖說是天生成的命運，難道說不是人事可以做得成功麼？推攤從前莊宗的所以得天下，和他的所以失天下的道理，可以知道了。世上的人傳下來說：「晉王臨終的時候，拿三枝箭交給莊宗，并且告訴他道：『梁國是我的仇敵啊！燕王是我親手扶立的契丹和我約定做兄弟，卻是背了我去歸附梁國，這三件事體，是我的遺恨啊！交給你三枝箭，你切莫忘記你父親的志向。』」莊宗接着箭，便去藏在宗廟裏邊，後來每逢出兵，便差了一位官員，拿了一隻羊到宗廟裏去禱告，拿着這三枝箭，背了在前面先行；等到打了勝仗回來的時候，仍舊把這箭送到宗廟裏。

當他拿住了燕王父子，把繩子來縛住了，拿梁國君臣的頭裝在木匣裏，走到太廟裏去祭祀，送還先王的箭，敬告成功；這時意氣的豪俊，可以算得是雄壯的了！等到仇敵已經滅亡了，天下已經平定了，祇有一個人夜裏起來一喊，那擾亂的人四面響應，倉惶的向着東面逃走，沒有看見賊人，那兵士却已經離散；國王和臣子祇有你看我，我看你，不知道還到那裏去，竟至於向着天罰咒割下頭髮，淌下眼淚來，滴溼了衣襟；這時候是何等的衰敗呢！難道是得天下是艱難，失天下卻反是容易麼？或者照他成敗的原因，却都是自己做成功的麼？

書經上面說道：『驕傲了便要遭禍殃，謙虛了能夠受福祿；憂戚勞苦了可以興旺國家，寫意安樂了可以傷身。』這是自然的道理啊。所以當他興旺的時候，普天下的豪傑不能夠和他爭雄；到他衰敗的時候，幾十個唱戲的人能夠圍困他，弄得身體死亡，國家分滅，給天下人譏笑。想那禍害常常伏在細微事體的裏面，那有智勇的人，多困在他所有的嗜好上。這難道祇有唱戲的人是這樣的麼？

五代史宦者傳論

歐陽修

自古宦者亂人之國。其源深於女禍。女色而已。宦者之害。非一端也。自來婦與寺力分出。蓋其用事也。近而習其爲心也。專而忍。能以小善中人之意。小信固人之心。使人主必信而親之。宦者之害二轉先總挈二語是宦者爲害之根下文俱從此轉出。待其已信。然後懼以禍福而把持之。雖有忠臣碩士列於朝廷。而人主以爲去已疎遠。不若起居飲食。前後左右之親爲可恃也。宦者之害三轉故前後左右者日益親。則忠臣碩士日益疎。而人主之勢日益孤。勢孤則懼。禍之心日益切。而把持者日益牢。安危出其喜怒。禍患伏於帷闥。則嚮之所謂可恃者。乃所以爲患也。宦者之害四轉患已深而覺之。欲與疎遠之臣圖左右之親。近緩之則養禍而益深。急之則挾人主以爲質。

至雖有聖智不能與謀

宦者之害四轉

謀之而不可爲爲之而不可成至其甚則俱傷

而兩敗故其大者亡國其次亡身而使姦豪得借以爲資而起至抉

睂入其種

類盡殺以快天下之心而後已

董卓因而亡漢朱溫因而篡唐千古同轍○宦者之害五轉

此前史所載宦者之禍常

如此者非一世也

應前自古二字總一句

夫爲人主者非欲養禍於內而疎忠臣碩士於外

放寬一步正是打緊一步履霜之戒可不慎歟

蓋其漸積而勢使之然也夫女色之惑不幸而不悟則禍斯

及矣使其一悟猝

卒持頭髮曰猝

而去之可也宦者之爲禍雖欲悔悟而勢有不得

而去也唐昭宗之事是已

昭宗與崔九謀誅宦官宦官憲劉季述等乃以銀搘畫地數上罪數十幽上于少陽院立太子裕

故曰深於女禍者

謂此也可不戒哉

結段申前深於女禍一句最深切著明可不痛哉

白話文

從古以來那做太監的亂人的國家，他的禍害，比女色的禍還要利害。那太監的害處，不單是一樁事體啊，因為他的用事，常在左右，親近習狎；他的心思，專一隱忍，能夠拿小的信用來迎合人家的意思，拿小的信用來叫人家相信他，使得做人皇帝的，一定要信任他並且親近他。等到皇帝已經信任了，然後拿禍福來恐嚇人家，把持一切政權；這時候雖有忠臣賢士在朝廷上，而卻是皇帝心裏，以為離自己疏遠，不如太監的起居飲食，前後左右的親近，并且來得可靠啊。

因爲這個道理，那前後左右的人，便日漸親近。那忠臣賢士，便日漸疏遠。那做人皇帝的勢力，日漸孤立。他的勢力單薄了，那怕禍的心，便一天一天的利害起來。卻是把持政權的人，一天一天的穩固。世界上的安逸危險，出在他的喜怒中間。那禍殃和患難，伏在帷幔宮門裏面。那以前所說可靠的，卻就是現在所以爲禍的原因。啊！到了禍患已深，方才覺悟。想和疏遠的臣子計算，除去左右親近的人。緩一點，便養成他的禍患。爲害益法深了！快一點，便挾了皇帝，拿來做押頭！這時雖有絕頂聰明的人，也不能夠替他計劃。便是計劃了，卻是不能夠做。做了，卻是不能夠成功。到了頂利害的時候，便是兩敗俱傷。所以禍患大一點，便弄到國家滅亡。次一點，便送去性命。卻是使得一般奸雄，可以借了這題目，起來做事。進而捕捉太監的一黨，完全殺死了他。拿來快天下的人心，纔罷。這是以前史書上所載太監的禍患，常常是這樣的，已不是一代的了！

想那做人皇帝的人，也並不是有意要養着禍害在裏面，去疏遠那班忠臣賢士在外面。大約也是慢慢的積成，在勢上使得不得不這樣的。大概那女色的禍患不幸，那皇帝不能夠覺悟。這禍殃便要臨頭了。設使他一旦覺悟，提了頭髮，可以把他驅逐的啊！但是那太監的禍患，雖是要想悔悟，卻是在形勢上有不能夠把他驅逐的。以前唐昭宗的事體，就是這個樣子了。所以我說道：『太監的禍患比女色的禍患更深的緣故，就在這上面呢！』怎麼不應當戒懼呢？

相州書錦堂記

富貴歸故鄉猶當
書而錦何榮如之

仕宦而至將相富貴而歸故鄉。此人情之所榮而今昔之所同也。史記富貴不歸故鄉如衣繡夜行誰知之者書錦之說本此○四句乃一篇大意蓋士方窮時困阨閭里庸人孺子皆得易而侮之。

若季子不禮於其嫂

蘇秦字季子說秦大因而歸嫂不爲炊

買臣見棄於其妻

朱買臣家貧採薪自給妻羞之求去買臣笑曰待吾富貴當報汝妻怒曰從君終餓

死不能留遂去

一旦高車駟馬旗旄導前而騎卒擁後夾道之人相與騎肩累迹瞻望

咨嗟而所謂庸夫愚婦者奔走駭汗羞愧俯伏以自悔罪於車塵馬足之間

歷數世怨矣涼何等痛切

此一介之士得志於當時而意氣之盛昔人比之衣錦之榮者也

收拾數句

前文張起下憲惟大丞相魏國公則不然

韓琦字稚圭封魏國公一句撇過上文

公相聲去人也

相州在今河南彰德府屬安陽縣○伏句世有令

德爲時名卿自公少時已擢高科登顯仕

海內之士聞下風而望餘光者蓋

亦有年矣所謂將相而富貴皆公所宜素有二句

應起非如窮阨之人僥倖得志於

一時出於庸夫愚婦之不意以驚駭而誇耀之也

翻季子買臣一段

然則高牙大纛不

足爲公榮桓圭袞裳不足爲公貴

高牙車輪之牙大纛車上羽葆幢桓圭三公所執袞裳三公所服

社稷勒之金石播之聲詩以耀後世而垂無窮此公之

志而士亦以此望於

公也豈止誇一時而榮一鄉哉

此又道公平生之志以見異於季子買臣處

公在至和中

至和仁宗年號

嘗以武康之

節來治於相

以武康節度來治相州
是富貴而歸故鄉也

乃作書錦之堂於後圃

退點

既又刻詩於石以遺相

人其言以快恩讐矜名譽爲可薄蓋不以昔人所誇者爲榮而以爲戒於此

見公之視富貴爲何如而其志豈易量哉

夷平時險處難一節爲一致也

後同平章事勤勞王家而夷險一節

動聲色而措天下於泰山之安可謂社稷之臣矣

公在諫垣前後凡七十餘疏及爲相勸上早定皇嗣以安天下故曰臨大事云云○此段

所稱皆是實其豐功盛烈所以銘彝鼎而被絃歌者

應前勒金石播聲詩二句

乃邦家之光非閭里

之榮也

語筆力千鈞一篇結穴只二

余雖不獲登公之堂幸嘗竊誦公之詩樂公之志有成而

喜爲天下道也於是乎書

拈出所記意

白話文

做官做到了將軍宰相的地位富貴還到家鄉地方去這是人心裏認做榮耀的事體呢也是現在從前所同的道理啊大約讀書人在窮的時候窮困在家鄉地方那平常的人和小孩子都能夠看輕他並且欺侮他好像那蘇秦的被他嫂子不拿禮節去看待他朱買臣被他的妻子拋棄有一天坐了高車駿馬旌旗在前面引導騎卒在後面擁護路上兩旁的人互相並肩舉足一面望一面歎息這時那所謂庸夫懶婦的人東奔西走嚇得淌下汗來又羞恥又慚愧俯伏在一

地下，拿來自己懊悔告罪，在車塵馬足的中間，這個是一個窮讀書人得意在那一個時候，他那意氣的雄盛，古時候的人，拿他比著錦衣一般的榮耀呢。

祇有做那宰相封魏國公的，卻不是這樣。這魏國公是河南彰德府安陽縣地方人，世代有好的德行，做着當時的有名望的大官；自從魏國公年紀輕的時候，已經中了高高的科舉，做了很大的官；海內的讀書人，聞風下拜，想仰望丰采的大約也有多年了。所說的做將軍做宰相和那富貴，都是魏國公所應受的。向來有的不像那窮阨的人，僥倖得志在一時，出乎庸夫愚婦的不料，拿來驚嚇他，并且誇耀他啊。那麼高的車子，大的旗子，不能夠叫魏國公看了心裏榮耀手裏拿了玉圭，身上穿着綉袍，不能夠叫魏國公看了認做是貴重事體。祇是他的恩德普及百姓，功業立在國家，刻在鐘鼎碑碣的上面，頌揚在歌曲詩文的裏面，拿來光耀後世，一直傳到無窮。這是魏國公的志向，卻是讀書人也拿這件事體來希望魏國公的呢。豈止浮誇在一個時候，和榮耀在一處地方呢。

魏國公在至和年間的時候，曾經做到武康地方的節度使官，來管着這相州地方，就造了一間畫錦的堂，在後花園中；後來又刻着他的詩在石碑上，拿來留給相州地方的人看。他的言論，拿恩怨分明，誇張名譽算是鄙陋；因為不拿從前的人所誇張的算做榮耀的，却拿這種事體勸着人在這上面，可以見得魏國公的對於富貴是怎樣了。卻是他的志向，難道是容易測度的麼？所以能夠出將入相，替國家服務。太平時候和患難時候，完全一樣。至於他做的大事體，決斷

大議論，他能夠垂了衣帶，執了手版，不動一點聲色，卻能夠把天下治理得像泰山一般的鞏固，可以算得是關係國家安危的臣子了！他的大功盛業，所以刻在彝鼎的上面，和譜在歌曲詩文的裏面，便是國家的光輝，不單是一家一鄉的榮耀啊！我雖不能夠到魏國公的屋子裏去，却也僥倖曾經私下誦讀魏國公所做的詩了，我歡喜的是這位魏國公的志向，能夠做得成功，卻又歡喜對着天下的人稱贊他的好處啊！所以做了這篇記。

豐樂亭記

歐陽修

修既治滁除滁州在淮東。時公守是州。之明年，夏始飲滁水而甘。始飲而甘，明初至滁，本暇知水甘也。只此句意極含蓄。問諸滁人，得於州南百步之近。出其處。其上則豐山，聳然而特立。上陪一下則幽谷，窈然而深藏。陪二中有清泉，滃然上涌。出泉然而仰出，再陪一俯仰左右，顧而樂之。再陪二於是疏泉鑿石，闢地以爲亭，而與滁人往遊其間。出亭○以上敘亭之景，當滁之勝未帶與滁人句，爲下文發論張本。五代梁唐晉漢周也。議論忽開一篇結構，起下文。昔太祖皇帝。趙匡胤嘗以周師破李景。唐南兵十五萬於清流山下，生擒其將皇甫暉、姚鳳於滁東門之外，遂以平滁。周主柴世宗征淮南，唐人恐皇甫暉、姚鳳退保清流關，關在滁之○此滁所爲用武之地，不能豐樂以起下文。修嘗考其山川，按其圖記，升高以望清流之關，欲求暉鳳就擒之所，而故老皆無在者。蓋天下之平久矣。就平滁州出天下之平一往深情是龍門得意之筆自